



An den Generaldirektor des Landes
 An den Generalsekretär des Landes
 An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Direktorinnen und Direktoren der Kindergärten und Schulen
 An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
 An die Landesrätinnen und Landesräte
 An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Mitteilung vom 27.01.2021

**KLÄRENDE HINWEISE ZUR KORREKTEN
 INTERPRETATION DER ERGÄNZENDEN
 MITTEILUNG VOM 14.10.2020 ZUM
 RUNDSCHREIBEN DES GENERAL-
 DIREKTORS NR. 20 VOM 11.09.2020 -
 ARBEITSUNFÄLLE**

Es wird mitgeteilt, dass dem Gehaltsamt 4.6 nur jene Unfallmeldungen bezüglich Ansteckung durch das Corona-Virus (SARS CoV-2) weiterzuleiten sind, welche in direktem Zusammenhang mit der Arbeit stehen, d.h. wenn bereits positive Fälle am Arbeitsplatz aufgetreten sind, wenn die Bediensteten vermuten sich am Arbeitsplatz infiziert zu haben, wenn täglich öffentliche Verkehrsmittel benutzt werden um den Arbeitsplatz zu erreichen, wenn sich Bedienstete im Aussendienst befanden oder andere Tätigkeiten durchgeführt haben, die aber immer im direkten Zusammenhang mit der Arbeit stehen.

Die Unfallmeldung muss - wie im RS Nr. 20 vom 11.09.2020 unter Punkt 1.2 angeführt - dem Gehaltsamt 4.6 übermittelt werden und zwar: das Mod. PI 5-6 muss als gesondertes Dokument zusammen mit allen anderen Unterlagen, welche in einer einzigen Datei zusammengefügt werden müssen, dem Gehaltsamt 4.6 übermittelt werden.

Jegliche Verlängerung der Krankschreibung muss dem Gehaltsamt 4.6 nachgereicht werden.

Al Direttore Generale della Provincia
 Al Segretario Generale della Provincia
 Alle Direttrici e ai Direttori di Dipartimento
 Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
 Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
 Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole
 Agli Enti strumentali provinciali

Per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
 Alle Assessorate e agli Assessori provinciali
 Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Comunicazione del 27.01.2021

**CHIARIMENTI PER L'INTERPRETAZIONE
 CORRETTA SULLA COMUNICAZIONE
 AGGIUNTIVA DEL 14.10.2020 ALLA
 CIRCOLARE DEL DIRETTORE GENERALE
 n. 20 del 11.09.2020 – INFORTUNI SUL
 LAVORO**

Si comunica che all'Ufficio stipendi 4.6 devono essere inoltrate solamente gli infortuni da infezione con Corona-Virus (SARS CoV-2) in occasione di lavoro, ad es. se sul posto di lavoro si sono riscontrati casi positivi, se i dipendenti sospettano di aver contratto il virus sul posto di lavoro, se vengono usati mezzi pubblici per recarsi al lavoro, se i dipendenti si trovavano in missione o altre attività sempre in occasione di lavoro.

La denuncia di infortunio deve essere inoltrata all'Ufficio Stipendi 4.6 come descritto nella circolare n. 20 del 11.09.2020 al punto 1.2. e cioè: il mod. PI 5-6 deve essere inviato come documento singolo insieme al resto della documentazione, la quale deve essere unita in un unico documento e inoltrato all'Ufficio Stipendi 4.6.

Ogni ulteriore continuazione di malattia deve essere inoltrata all'Ufficio stipendi 4.6.

**Einzureichende Unterlagen:**

1. Mod. PI 5-6:
 - Jedes Feld muss korrekt ausgefüllt werden.
 - Als Unfalldatum gilt der 1. Tag der Krankschreibung oder der Quarantäne.
 - Beschreibung: Infektion durch Corona-Virus
2. Zum INAIL-Zeugnis: sollte der Arzt kein Inail-Zeugnis ausstellen, müssen die Inps-Krankschreibungen eingereicht werden. Die Bediensteten sollten aber darauf bestehen, dass der Arzt ein Inail-Zeugnis ausstellt.
3. Wenn kein Inail-Zeugnis vorliegt, muss die/der Bedienstete eine Eigenerklärung vorweisen, in welcher erklärt wird:
 - Wann und wo sie/er vermutet, angesteckt worden zu sein;
 - Ob innerhalb der Familie ein positiver Fall bereits aufgetreten ist oder nicht;
 - Ob auf dem Arbeitsplatz positive Fälle verzeichnet wurden.
4. Das positive Test-Ergebnis
5. Die Quarantänebescheinigung

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Abteilung 4. Personal

Documenti da inoltrare:

1. Mod. PI 5-6:
 - ogni campo deve essere compilato correttamente.
 - nel campo data infortunio indicare il 1° giorno di malattia o della quarantena.
 - descrizione: infezione da Corona-Virus
2. Certificati Inail: nel caso in cui non venga emesso un certificato Inail, devono essere inoltrati i certificati medici di malattia Inps. I dipendenti dovrebbero insistere nel chiedere al medico di redigere un certificato Inail.
3. Nel caso in cui non venga emesso un certificato Inail, i dipendenti devono fornire un'autocertificazione nella quale indicano:
 - dove e quando ritengono avere contratto il virus;
 - se all'interno del nucleo familiare sono stati riscontrati dei casi positivi oppure no;
 - se nell'ambiente lavorativo sono stati riscontrati dei casi positivi.
4. Il risultato del test positivo
5. Il certificato di quarantena

Distinti saluti

Il Direttore della Ripartizione 4. Personale

Albrecht Matzneller / Albrecht Matzneller
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)